

ALBUM

MUSICA



*Stary ci - ale ile robie jure
 i latem miedzy co potniebny - by
 sy koscienice stawa ty i lubie
 a 3 km. na 6^{te} ale na robie w pol
 dzt miedzy w sporne - wazne przed 6^{te}
 ty i lubie Thry w yppograszany*

MANUSCRIT-AUTOGRAPHE DE FRÉDÉRIC CHOPIN (L'ORIGINAL EST À LA BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS).

(TRADUCTION : A ton service; mais tu fais mal si tu refuses ce qui t'est nécessaire. Je ferai tout mon possible pour être chez toi entre trois et six heures; mais ne sois pas surpris si je suis en retard de quelques minutes. Sûrement je serai avant six heures chez toi, Ton dévoué, F. C.)

SOMMAIRE

Vm 7. 17971 (7)

N° 70

NOCTURNE, pour piano
 POLONAISE, pour piano
 AVRIL EN FLEURS, chant et piano
 ROMANCE POUDRÉE, pour piano
 BORIS GODOUNOW, Chanson du Cousin
 CHÉRUBIN, sérénade, pour piano
 POURQUOI? valse, chant et piano
 MAZURKA, pour piano

CHOPIN
 CHOPIN
 ALEXANDRE GEORGES
 J. BURGMEIN
 MOUSSORGSKY
 EDMOND DIET
 ÉDOUARD MATHÉ ET ?
 CHOPIN

1908

Voir les conseils pour l'interprétation de ces morceaux à la page 112 de ce numéro.

Publications PIERRE LAFITTE et C^{ie}
 Je sais tout, Musica, Femina, Editions d'Art,
 La Vie au Grand Air, Fermes et Châteaux
 90, Avenue des Champs-Élysées, PARIS

Tous droits réservés par les éditeurs
 respectifs de chaque morceau pour tous
 pays, y compris la Scandinavie



Morceau pour mezzo-soprano, une des premières œuvres du célèbre auteur des Chansons de Miarka.

AVRIL EN FLEURS

(MÉLODIE)

POÉSIE DU COMTE CHARLES D'OSMOY

Musique D'ALEXANDRE GEORGES

Moderato

CHANT

Dé - ser - tant la ci té mo - ro - se, Qu'Avril en fleur

The first system of the musical score. The vocal line (CHANT) is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Moderato'. The piano accompaniment (PIANO) is written on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The time signature is 12/8. The piano part begins with a 'pp' (pianissimo) dynamic and includes a 'm.g.' (mezzo-giochiato) marking. The lyrics are 'Dé - ser - tant la ci té mo - ro - se, Qu'Avril en fleur'.

met aux abois, Les a - mou - reux couleur de ro - se, couleur de

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'met aux abois, Les a - mou - reux couleur de ro - se, couleur de'. The piano accompaniment continues with a 'm.d.' (mezzo-dolce) marking.

ro se S'en vont par essaims dans les bois.

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'ro se S'en vont par essaims dans les bois.'. The piano accompaniment continues with a 'rit.' (ritardando) marking.

Et leurs gaie - tés detour - te - rel - les

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'Et leurs gaie - tés detour - te - rel - les'. The piano accompaniment continues.

Publié avec l'autorisation de MM. G. Ricordi et C^{ie}, éditeurs, 62, boulevard Malesherbes, Paris.

Ont d'étranges roucoulements, Oûl'on entend battre des

ai - les, battre des ai - les E - pri - ses de di - vins tourments. Au fond des hal-

liers pleins de flam - mès, Se tord un chant ardent et lourd,

Et les lèvres, comme les âmes, comme les âmes, Sont dans les

vi - gnes de l'amour.

m.d.